



BRESSER®

Hunter / True View Zielfernrohre *Riflescopes*

- (DE) (BE) (CH) Bedienungsanleitung
- (GB) (IE) Instruction Manual
- (FR) (BE) (CH) Mode d'emploi
- (NL) (BE) Gebruiksaanwijzing
- (IT) (CH) Istruzioni per l'uso
- (ES) Instrucciones de uso



Art. No. 25-10000
25-11000
25-20000
25-21000
25-22000



DE	Bedienungsanleitung	6
GB	Instruction Manual.....	14
FR	Mode d'emploi.....	22
NL	Handleiding.....	31
IT	Struzioni per l'uso.....	39
ES	Instrucciones de uso	48
	Garantie & Service / Warranty & Service	
	Garantie et Service / Garantía y servicio	
	Garanzia e assistenza	58



3-9x40 Hunter
Art. No. 25-10000



4-12x40 Hunter
Art. No. 25-11000



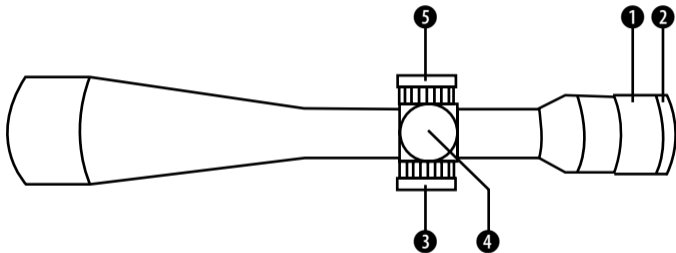
3-9x40 True View
Art. No. 25-20000



4-12x40 True View
Art. No. 25-21000



4-16x40 True View
Art. No. 25-22000



Allgemeine Informationen

Zu dieser Anleitung



Diese Bedienungsanleitung ist als Teil des Gerätes zu betrachten. Lesen Sie vor der Benutzung des Geräts aufmerksam die Sicherheitshinweise und die Bedienungsanleitung. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung für die erneute Verwendung zu einem späteren Zeitpunkt auf. Bei Verkauf oder Weitergabe des Gerätes ist die Bedienungsanleitung an jeden nachfolgenden Besitzer/Benutzer des Produkts weiterzugeben.



GEFAHR!

Dieses Zeichen steht vor jedem Textabschnitt, der auf Gefahren hinweist, die bei unsachgemäßer Anwendung zu schwersten Verletzungen oder sogar zum Tode führen.

Verwendungszweck

Dieses Produkt dient ausschließlich der privaten Nutzung. Es wurde entwickelt zur vergrößerten Darstellung von Naturbeobachtungen.

Allgemeine Warnhinweise

 **GEFAHR von Körperschäden!**

Schauen Sie mit diesem Gerät niemals direkt in die Sonne oder in die Nähe der Sonne. Es besteht ERBLINDUNGSGEFAHR!

 **GEFAHR von Körperschäden!**

Kinder dürfen das Gerät nur unter Aufsicht benutzen. Verpackungsmaterialien (Plastiktüten, Gummibänder, etc.) von Kindern fernhalten! Es besteht ERSTICKUNGSGEFAHR!

 **BRANDGEFAHR!**

Setzen Sie das Gerät – speziell die Linsen – keiner direkten Sonneneinstrahlung aus! Durch die Lichtbündelung könnten Brände verursacht werden.

 **GEFAHR von Sachschäden!**

Bauen Sie das Gerät nicht auseinander! Wenden Sie sich im Falle eines Defekts an Ihren Fachhändler. Er nimmt mit dem Service-Center Kontakt auf und kann das Gerät ggf. zwecks Reparatur einschicken.

Teileübersicht

1. Vergrößerungseinstellung
2. Dioptriereinstellung
3. Windage (Seiteneinstellung)
4. Elevation (Höheneinstellung)
5. True View: Leuchtpunkt-Einstellung + Batteriefach (CR2032)

Lieferumfang

Zielfernrohr, Batterie (True View), Bedienungsanleitung

Okularfokussierung

- Schauen Sie durch das Okular des BRESSER Zielfernrohrs auf ein entferntes Objekt. Dabei sollte der Augenabstand zum Okular ca. 95-100mm entsprechen.
- Sollte das Absehen unscharf dargestellt sein, drehen Sie bitte die Dioptriereinstellung (2) am Okular solange bis das Absehen scharf zu sehen ist.



Schauen Sie mit diesem Gerät niemals direkt in die Sonne oder in die Nähe der Sonne. Es besteht ERBLINDUNGS-GEFAHR!

Anbringen an der Waffe

Um Schießgenauigkeit sicherzustellen, muss das Zielfernrohr fest an der Waffe angebracht werden.

- Das Zielfernrohr muss mit einer Montage an Ihrer Waffe befestigt werden. Diese sind speziell für Ihren Waffentyp ausgelegt und werden nicht mitgeliefert. Verwenden Sie nur hochwertige auf Ihren Waffentyp abgestimmte Montagen um Schäden an der Waffe und dem Zielfernrohr zu vermeiden.
- Das Zielfernrohr sollte so nah wie möglich an der Waffe montiert werden. Es darf allerdings kein Kontakt zum Lauf oder dem Schaft entstehen.

Bevor Sie die Befestigungsringe fest fixieren vergewissern Sie

sich, dass der Augenabstand richtig auf Sie abgestimmt ist und Sie somit das ganze Sehfeld des Gerätes nutzen können. Beachten Sie hierbei auch Zubehörteile wie Objektivkappen.



Einschießen

Das Einschießen dient dazu das Zielkreuz des Zielfernrohrs an die Treffpunktlage der Waffe anzugleichen bzw. bei montiertem Zielfernrohr die Treffpunktlage der Waffen-/Zielfernrohrkombination zu prüfen.

Wichtig!

Beachten Sie alle rechtlichen Vorgaben, Sicherheitsvorkehrun-










gen und Unfallverhütungsvorschriften die beim Gebrauch von Schusswaffen einzuhalten sind.

- Platzieren Sie eine Zielscheibe in ca. 100m Entfernung vor einem geeigneten Kugelfang. (auf gleicher Höhe)
- Legen Sie die Waffe auf einen zum Einschießen vorgesehenen Schießbock oder eine andere, geeignete, feste Auflage und richten Sie sie auf das Ziel.
- Drehen Sie die Dioptrieneinstellung (2) bis die Zielscheibe scharf dargestellt wird
- Geben Sie nun einen Schuss direkt in die Mitte der Zielscheibe ab.
- Wenn der Treffpunkt von dem anvisierten Punkt abweicht

schrauben Sie bitte den Deckel von den Verstelltürmen (oben / unten), (rechts/links) ab und bringen Sie diese in die richtige Position (1/4 MoA oder ca. 7,5mm/Klick; die Drehrichtung ist auf den Verstelltürmen dargestellt)

- Machen Sie zwei bis drei weitere Schüsse. Wenn nötig wiederholen Sie das Einstellen.

Drehrichtung des Verstellturms

		Treffpunkt
Höheneinstellung (4)		Linker, oberer Bereich
Seiteneinstellung (3)		
Höheneinstellung (4)		Linker, unterer Bereich
Seiteneinstellung (3)		
Höheneinstellung (4)		Rechter, oberer Bereich
Seiteneinstellung (3)		
Höheneinstellung (4)		Rechter, unterer Bereich
Seiteneinstellung (3)		

Absehen:

In Ihrem Zielfernrohr ist ein Absehen eingebaut, welches mit einem Rotpunkt ausgestattet ist (bei TrueView Serie).

Durch drehen an der Leuchtregulierung können Sie die Intensität des Leuchtpunktes einstellen.

Batteriewechsel:

Zum Öffnen drehen Sie den Batteriefachdeckel gegen den Uhrzeigersinn. Die Batterie (CR2032) muss mit dem +-Polung nach außen in das Batteriefach eingelegt werden. Danach können Sie das Batteriefach durch Drehung im Uhrzeigersinn wieder schließen.

Nicht für Luftgewehre gedacht!

Hinweise zur Reinigung

Reinigen Sie die Linsen (Okulare und/oder Objektive) nur mit einem weichen und fusselreien Tuch (z. B. Microfaser). Das Tuch nicht zu stark aufdrücken, um ein Verkratzen der Linsen zu vermeiden.

Zur Entfernung stärkerer Schmutzreste befeuchten Sie das Putztuch mit einer Brillen-Reinigungsflüssigkeit und wischen damit die Linsen mit wenig Druck ab.

Schützen Sie das Gerät vor Staub und Feuchtigkeit! Lassen Sie es nach der Benutzung – speziell bei hoher Luftfeuchtigkeit – bei Zimmertemperatur einige Zeit akklimatisieren, so dass die Restfeuchtigkeit abgebaut werden kann.

Entsorgung



Entsorgen Sie die Verpackungsmaterialien sortenrein. Informationen zur ordnungsgemäßen Entsorgung erhalten Sie beim kommunalen Entsorgungsdienstleister oder Umweltamt.



■ Werfen Sie Elektrogeräte nicht in den Hausmüll!

Gemäß der Europäischen Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und deren Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrogeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Entladene Altbatterien und Akkus müssen vom Verbraucher in Batteriesammelgefäßen entsorgt werden. Informationen zur Entsorgung alter Geräte oder Batterien, die nach dem

01.06.2006 produziert wurden, erfahren Sie beim kommunalen Entsorgungsdienstleister oder Umweltamt.



Batterien und Akkus dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Sie sind zur Rückgabe gebrauchter Batterien und Akkus gesetzlich verpflichtet und können die Batterien nach Gebrauch entweder in unserer Verkaufsstelle oder in unmittelbarer Nähe (z.B. im Handel oder in kommunalen Sammelstellen) unentgeltlich zurückgeben.

Batterien und Akkus sind mit einer durchgekreuzten Mülltonne sowie dem chemischen Symbol des Schadstoffes bezeichnet,

„Cd“ steht für Cadmium, „Hg“ steht für Quecksilber und „Pb“ steht für Blei.

¹Batterie enthält Cadmium

²Batterie enthält Quecksilber

³Batterie enthält Blei

General Information

About this Instruction Manual



These operating instructions are to be considered a component of the device.

Please read the safety instructions and the operating instructions carefully before use.

Keep these instructions for renewed use at a later date. When the device is sold or given to someone else, the instruction manual must be provided to the new owner/user of the product.

**DANGER!**

You will find this symbol in front of every section of text which deals with the risk of severe injury or even death in the event of improper use.

Intended Use

This product is intended only for private use.
It was developed for the magnified display of things in nature.

General Warnings**RISK of bodily injury!**

Never use this device to look directly at the sun or in the direct proximity of the sun. Doing so may result in a risk of blindness.

**RISK of bodily injury!**

Children should only use the device under adult supervision. Keep packaging material, like plastic bags and rubber bands, out of the reach of children, as these materials pose a choking hazard.

**FIRE RISK!**

Do not place the device, particularly the lenses, in direct sunlight. The concentration of light could cause a fire.

**RISK of property damage!**

Do not disassemble the device. In the event of a defect, please contact your dealer. The dealer will contact the Service Centre and can send the device in to be repaired, if necessary.

Parts overview

1. Magnification setting
2. Diopter setting
3. Windage (side setting)
4. Elevation (height setting)
5. True View: illuminated point setting + battery compartment (CR2032)

Scope of delivery

Sighting telescope, battery (True View), operating instructions

Eyepiece focussing

- Look at a distant object through the eyepiece of the BRESSER sighting telescope. In this instance, the eye-distance should be approx. 95-100mm to the eyepiece.
- If the view in the recticle appears out of focus, then please turn the diopter setting (2) on the eyepiece until the view is now in focus.



Never look directly into sunlight, or anywhere near the sun itself, with this device. Doing so could result in **BLINDNESS!**

Attachment to the weapon

In order to ensure accurate shooting, the sighting telescope must be firmly attached to the weapon.

- The sighting telescope must be fixed to the weapon with an assembly. These are specifically designed for your weapon type and are not included in the scope of delivery. Only use high-quality assemblies that are specific to your weapon type in order to avoid damage to the weapon and the sighting telescope.
- The sighting telescope should be mounted as close as possible to the weapon. There should be absolutely no contact with the barrel or the shaft.

Before you securely fix the fastening rings, make sure that the eye-distance is properly aligned and that you are able to use the whole field of view of the device too. Please also pay attention to accessories such as lens caps as well.



Zooming in

Zooming in is carried out by the aligning of the target crosshair of the sighting telescope to the weapon's point of impact resp. with examining the point of impact of the weapon/sighting telescope combination with the mounted sighting telescope.

Important!

Consider all legal requirements, safety precautions as well as accident prevention regulations and meet them for the use of firearms.

- Place a target at about 100m (100 yds.) in front of a suitable backstop (level with the shooting position)
- Place the gun onto a shooting rest or other suitable solid support and align it with the target
- Turn the diopter adjustment (2) until the target is in focus
- Fire a shot at the centre of the target
- When the targeted point and the point of impact deviate unscrew the lid of the windage (left / right) and elevation towers

(up / down) and turn them to adjust the aiming (1/4 MoA, or about 7.5 mm / click; the direction of the rotation needed is shown on the towers)

- Make two or three more shots. If necessary, repeat the adjustment.

Direction of rotation of the adjustment turret

Point of impact

Height setting (4)



Left, upper

Side setting (3)



Range

Height setting (4)



Left, lower

Side setting (3)



Range

Height setting (4)



Right, upper

Side setting (3)



Range

Height setting (4)



Right, lower

Side setting (3)



Range

Recticle:

A recticle is built into your sighting telescope, which is fitted with a red pointer (with the TrueView series).

You can adjust the intensity of the illuminated point by turning on the illumination setting.

Changing the batteries:

To open, turn the battery compartment cover counterclockwise. The battery (CR2032) must be inserted into the battery compartment with the + polarity outwards. After that you can close the battery compartment by turning again in a clockwise direction.

Not intended for air guns!

NOTES on Cleaning

Clean the eyepieces and/or lenses only with a soft, lint-free cloth, (e.g. microfibre cloth). To avoid scratching the lenses, use only gentle pressure with the cleaning cloth.

To remove more stubborn dirt, moisten the cleaning cloth with an eyeglass-cleaning solution and wipe the lenses gently.

Protect the device from dust and moisture. After use, particularly in high humidity, let the device acclimatise for a short pe-

riod of time, so that the residual moisture can dissipate before storing.

DISPOSAL



Dispose of the packaging materials properly, according to their type, such as paper or cardboard. Contact your local waste-disposal service or environmental authority for information on the proper disposal.



Do not dispose of electronic devices in the household garbage! As per Directive 2002/96/EC of the European Parliament on waste electrical and electronic equipment and its adaptation into German law, used electronic devices must be collected separately and recycled in an environmentally friendly manner. Empty, old batteries must be disposed of at battery collection points by the consumer. You can find out more information about the disposal of devices or batteries produced after 6 January 2006 from your local waste-disposal service or environmental authority.



In accordance with the regulations concerning batteries and rechargeable batteries, disposing of them in the normal household waste is explicitly forbidden. Please make sure to dispose of your used batteries as required by law – at a local collection point or in the retail market. Disposal in domestic waste violates the Battery Directive. Batteries that contain toxins are marked with a sign and a chemical symbol. „Cd“ = cadmium, „Hg“ = mercury, „Pb“ = lead.

¹battery contains cadmium

²battery contains mercury

³battery contains lead

Informations générales

A propos de ce manuel



Le présent mode d'emploi doit être considéré comme faisant partie intégrante de l'appareil. Avant d'utiliser l'appareil, veuillez lire attentivement les consignes de sécurité et le mode d'emploi. Conservez celui-ci afin de pouvoir le réutiliser ultérieurement le cas échéant. En cas de revente ou de cession de l'appareil, le mode d'emploi doit être remis à tout propriétaire ou utilisateur suivant du produit.

 **DANGER !**

Ce symbole précède un passage destiné à mettre l'utilisateur en garde face à un danger susceptible de résulter d'un usage inapproprié et pouvant entraîner des blessures graves voire mortelles.

Utilisation conforme / destination du produit

Ce produit est exclusivement destiné pour un usage privé. Il a été conçu pour l'agrandissement d'images dans le cadre d'expériences d'observation de la nature.

Consignes générales de sécurité **RISQUE de dommages corporels !**

Ne jamais regarder directement le soleil à travers cet appareil en le pointant directement en sa direction. L'observateur court un RISQUE DE CECITE !

 **RISQUE de dommages corporels !**

Les enfants ne doivent utiliser cet appareil que sous surveillance. Maintenez les enfants éloignés des matériaux d'emballage (sacs plastiques, bandes en caoutchouc, etc.) ! RISQUE D'ETOUFFEMENT !



RISQUE D'INCENDIE !

Ne jamais orienter l'appareil – en particuliers les lentilles – de manière à capter directement les rayons du soleil ! La focalisation de la lumière peut déclencher des incendies.



RISQUE de dommages matériels !

Ne pas démonter l'appareil ! En cas de défaut, veuillez vous adresser à votre revendeur spécialisé. Celui-ci prendra contact avec le service client pour, éventuellement, envoyer l'appareil en réparation.

Aperçu des pièces

1. Réglage du grossissement
2. Réglage de dioptrie
3. Position du vent (réglage latéral)
4. Élévation (réglage de la hauteur)
5. True View: Réglage du point lumineux + compartiment batterie (CR2032)

Inclus dans la livraison

Lunette de visée, batterie (True View), manuel d'utilisation

Mise au point de l'oculaire

- Regardez un objet éloigné à travers l'oculaire de la lunette de visée BRESSER. La distance interpupillaire vis-à-vis de l'oculaire doit ainsi être d'environ 95-100mm.
- Si la vue est floue, tournez le réglage de dioptrie (2) sur l'oculaire jusqu'à ce que la vue soit nette.



Ne regardez jamais directement le soleil ou sa proximité avec cet appareil. **RISQUE DE CÉCITÉ!**

Pose sur l'arme

Pour assurer une précision de tir, la lunette de visée doit être fermement fixée sur l'arme.

- La lunette de visée doit être fixée avec un équipement sur votre arme. Ce dernier est spécifiquement conçu pour votre type d'arme et n'est pas inclus dans la livraison. Utilisez uniquement des équipements adaptés et de haute qualité sur votre type d'arme pour éviter les dommages sur l'arme et la lunette de visée.
- La lunette de visée doit être montée le plus près possible sur l'arme. Il ne doit par ailleurs avoir aucun contact avec le canon ou le fût.

Avant de fixer solidement les anneaux de fixation, assurez-vous que la distance interpupillaire vous convienne et que vous puissiez utiliser la totalité du champ visuel de l'appareil. Faites attention aux pièces accessoires comme les caches d'objectif.



Réglage de tir

Le réglage de tir sert à ajuster l'objectif de la lunette de visée sur le point de rencontre de l'arme et/ou vérifier le point de rencontre de la combinaison arme/objectif sur l'objectif monté.

Important!

Remarque : Observez au préalable que l'utilisation d'armes à feu réponde à toutes les exigences juridiques, les précautions de sécurité et les règles de prévention des accidents.

- Placez une cible à 100m de distance en face d'un receveur adapté. (A la même hauteur)
- Placez l'arme sur un champ de tir, stand de tir ou autre support approprié et l'aligner sur la cible.
- Tournez le réglage dioptrique (2) jusqu'à ce que la mise au point soit faite sur la cible.
- Maintenant, effectuez un tir directement dans le centre de la cible.

- Si le l'impact du point ciblé s'écarte du centre, dévissez le couvercle d'ajustement de la hausse (haut / bas), et de la dérive (gauche / droite) et les mettre dans la bonne position (1/4 MOA, ou environ 7,5 mm / clic dans le sens de fonctionnement signalé sur le couvercle)
- Effectuez deux ou trois coups de feu. Si nécessaire, répétez le réglage.

Direction de rotation de la tour de réglage

Réglage de hauteur (4)
Réglage latéral (3)



Point de rencontre

Zone supérieure
gauche

Réglage de hauteur (4)
Réglage latéral (3)



Zone inférieure
gauche

Réglage de hauteur (4)
Réglage latéral (3)



Zone droite
supérieure

Réglage de hauteur (4)
Réglage latéral (3)



Zone droite
inférieure

Vue :

Une vue est intégrée à votre lunette de visée, laquelle est équipée d'un point rouge (sur la série TrueView).

Tourner le régulateur de lumière vous permet de régler l'intensité du point lumineux.

Changement de batterie :

Pour ouvrir, tournez le couvercle de la batterie dans le sens antihoraire. La batterie (CR2032) doit être insérée avec la polarisation +/- orientée vers l'extérieur dans le compartiment à batterie. Ensuite vous pouvez refermer le compartiment à batterie en tournant dans le sens horaire.

Non conçu pour être utilisé comme une carabine à air comprimé !

REMARQUE concernant le nettoyage

Les lentilles (oculaires et/ou objectifs) ne doivent être nettoyé qu'avec un chiffon doux et ne peluchant pas (p. ex. microfibres). Le chiffon doit être passé sans trop le presser sur la surface, afin d'éviter de rayer les lentilles.

Pour éliminer les traces plus coriaces, le chiffon peut être humidifié avec un produit liquide destiné au nettoyage de lunettes de vue avant d'essuyer la lentille avec le chiffon en exerçant une pression légère.

Protégez l'appareil de la poussière et de l'humidité ! Après usage, et en particulier lorsque l'humidité de l'air est importante, il convient de laisser l'appareil reposer quelques minutes à température ambiante, de manière à ce que l'humidité restante puisse se dissiper.

ELIMINATION



Éliminez l'emballage en triant les matériaux. Pour plus d'informations concernant les règles applicables en matière d'élimination de ce type de produits, veuillez vous adresser aux

services communaux en charge de la gestion des déchets ou de l'environnement.



■ Ne jamais éliminer les appareils électriques avec les ordures ménagères !

Conformément à la directive européenne 2002/96/CE sur les appareils électriques et électroniques et ses transpositions aux plans nationaux, les appareils électriques usés doivent être collectés séparément et être recyclés dans le respect des réglementations en vigueur en matière de protection de l'environnement.

Les batteries déchargées et les accumulateurs usés doivent être apportés par leurs utilisateurs dans les points de collecte prévus à cet effet. Pour plus d'informations concernant les règles applicables en matière d'élimination des batteries produites après la date du 01.06.2006, veuillez vous adresser aux services communaux en charge de la gestion des déchets ou de l'environnement.



En conformité avec les règlements concernant les piles et les piles rechargeables, jeter ces produits avec les déchets ménagers normaux est strictement interdit. Veuillez à bien

déposer vos piles usagées dans des lieux prévus à cet effet par la Loi, comme un point de collecte locale ou dans un magasin de détail (une élimination de ces produits avec les déchets domestiques constituerait une violation des directives sur les piles et batteries).

Les piles qui contiennent des toxines sont marquées avec un signe et un symbole chimique. « Cd » = cadmium, « Hg » = mercure, « Pb » = plomb.

¹pile contenant du cadmium

²pile contenant du mercure

³pile contenant du plomb

Algemene informatie

Over deze handleiding



Deze gebruiksaanwijzing maakt deel uit van het apparaat. Lees vóór het eerste gebruik van het apparaat de veiligheidsinstructies en de gebruiksaanwijzing aandachtig door. Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor later gebruik. Wanneer het apparaat wordt verkocht of doorgegeven, dient de gebruiksaanwijzing aan de volgende eigenaar / gebruiker van het product te worden overgedragen.



GEVAAR!

Dit teken staat voor elk stuk tekst dat op gevaren duidt die door onkundig gebruik tot zware verwondingen of zelfs tot overlijden kunnen leiden.

Gebruiksdoel

Dit product is uitsluitend geschikt voor privé-gebruik. Het is ontwikkeld om natuurwaarnemingen te vergroten.

Algemene waarschuwingen

 **GEVAAR voor verwondingen!**

Kijk met dit toestel nooit direct naar de zon of naar de omgeving van de zon. Er bestaat VERBLINDINGSGEVAAR!

 **GEVAAR voor verwondingen!**

Kinderen mogen dit toestel alleen onder toezicht gebruiken. Verpakkingsmaterialen (Plastic zakken, elastiekjes, etc.) uit de buurt van kinderen houden! Er bestaat VERSTIKKINGSGEVAAR!

 **BRANDGEVAAR!**

Stel het toestel – met name de lenzen – niet aan direct zonlicht bloot! Door de lichtbundeling kan brand ontstaan.

 **GEVAAR voor schade aan voorwerpen!**

Neem het toestel niet uit elkaar! Neem bij defecten a.u.b. contact op met de verkoper. Deze zal contact opnemen met een servicecenter en kan het toestel indien nodig voor reparatie terugsturen.

Overzicht onderdelen

1. Instelling vergroting
2. Instelling dioptrie
3. Windage (instelling links/rechts)
4. Elevation (instelling hoogte)
5. True View: instelling lichtpunt + batterijvak (CR2032)

Inbegrepen:

Telescoopvizier, batterij (True View), gebruikshandleiding

Scherpstellen oculair

- Kijk door het oculair van het BRESSER telescoopvizier naar een object op afstand. De afstand tussen uw oog en het oculair dient daarbij ong. 95-100mm te zijn.
- Mocht het beeld onscherp zijn, draai dan alstublieft de dioptrie-instelling (2) op het oculair tot het beeld helemaal scherp te zien is.



Kijk met dit toestel nooit direct in de zon of in de nabijheid van de zon. **KAN BLINDHEID VEROORZAKEN!**

Monteren op het wapen

Om precisie bij het schieten te garanderen moet het telescoopvizier goed op het wapen gemonteerd worden.

- Het telescoopvizier moet met een montagering aan uw wapen bevestigd worden. Deze zijn speciaal voor uw wapentype gemaakt en worden niet meegeleverd. Gebruik alleen hoogwaardige, op uw wapentype afgestemde montageringen om schade aan het wapen en het telescoopvizier te vermijden.

- Het telescoopvizier dient zo dicht mogelijk op het wapen gemonteerd te worden.

Er mag echter geen contact met de loop of de lade zijn.

Controleer voor u de bevestigingsringen vastzet of de oogaf-

stand correct is afgesteld en u daardoor het gehele blikveld van het toestel kunt gebruiken. Let hierbij ook op accessoires zoals objectiefdoppen.



Inschieten

Inschieten is bedoeld om het retical van het telescoopvizier gelijk te stellen aan het richtpunt van het wapen, of bij het gemonteerde telescoopvizier het richtpunt van de combinatie wapen/telescoopvizier te controleren.

Belangrijk!






Houdt u rekening mee met juridische voorschriften, veiligheidsvoorzorgen en voorschriften ter voorkoming van ongevallen die bij het gebruik van vuurwapens te onderhouden zijn.

- Plaats een doel op 100m afstand voor een geschikte kogelvanger. (gelijke hoogte)
- Zet het puurwapen voor het in schieten op een testbank of en andere geschikte vaste steun en richt het naar het doel uit.
- Draai de dioptrie-instelling (2) scherp zo dat het schietschijf scherp wordt
- Lat een schot loss direct in het midden van het doel.
- Als de schot van de gerichte punt afwijkt schroef het deksel

van de versteltorentjes af (boven / onder), (links / rechts) en breng ze in de juiste positie (1/4 MoA, of ongeveer 7,5 mm / klik, de draairichting wordt voorgesteld op de versteltorentjes)

- Maak twee of drie schoten. Herhaal indien nodig de aanpassing.

Draairichting van de verstelknop

		Richtpunt
Instelling hoogte (4) Seiteneinstellung (3)		Linker, hoogste bereik
Instelling hoogte (4) Instelling links/rechts (3)		Linker, laagste bereik
Instelling hoogte (4) Instelling links/rechts (3)		Rechter, oberer bereik
Instelling hoogte (4) Instelling links/rechts (3)		Rechter, unterer bereik

View finder:

In uw telescoopvizier is een view finder ingebouwd die is voorzien van een rode punt (bij de True View serie). Door aan de lichtregeling te draaien kunt u de intensiteit van het lichtpunt instellen.

Batterijen verwisselen:

Draai het deksel van het batterijvak tegen de klok in om het te openen. De batterij (CR2032) moet met de + pool naar buiten in het batterijvak gezet worden. Daarna kunt u het batterijvak door het deksel met de klok mee te draaien weer sluiten.

Niet geschikt voor luchtdrukgeweren!

TIPS voor reiniging

Reinig de lenzen (oculair en/of objectief) alleen met een zachte en pluisvrije doek (b. v. microvezel). Druk niet te hard op de doek om het bekrassen van de lens te voorkomen.

Om sterke bevulling te verwijderen kunt u de poetsdoek met een brillenreinigingsvloeistof bevochtigen en daarmee de lens poetsen zonder veel kracht te zetten.

Bescherm het toestel tegen stof en vocht! Laat het toestel na gebruik – zeker bij hoge luchtvochtigheid – enige tijd op kamertemperatuur acclimatiseren zodat alle restvocht geëlimineerd wordt.

AFVAL



Scheid het verpakkingsmateriaal voordat u het weggooit. Informatie over het correct scheiden en weggooien van afval kunt u bij uw gemeentelijke milieudienst inwinnen.



■ Gooi elektronische apparaten niet bij het huisvuil!

Volgens de Europese richtlijn 2002/96/EG over elektrische en elektronische apparaten en de toepassing hiervan in nationale wetten moeten afgedankte elektrische apparaten gescheiden worden ingezameld en op milieuvriendelijke wijze worden afgevoerd.

Lege batterijen en accu's moeten door de gebruiker in een batterijenverzamelbak worden weggegooid. Informatie over het weggooien van oude apparaten en batterijen, die na 01-

06-2006 zijn geproduceerd, kunt u bij uw gemeentelijke milieudienst inwinnen.



Batterijen en accu's mogen niet worden weggegooid in de vuilnisbak. U bent wettelijk verplicht om gebruikte batterijen in te leveren. U kunt de gebruikte batterijen in onze winkel of in de onmiddellijke omgeving, bijv. bij gemeentelijke Inzamelpunten gratis inleveren. Batterijen en accu's zijn gemarkeerd met een doorgestreepte vuilnisbak en het chemische symbool van de verontreinigende stoffen: „Cd“ staat voor Cadmium, „Hg“ staat voor Kwik en „Pb“ voor Lood.

¹batterij bevat cadmium

²batterij bevat kwik

³accu bevat lood

Informazioni generali

Informazioni sul presente manuale



Questo manuale d'uso va considerato parte integrante dell'apparecchio. Prima di usare l'apparecchio, leggere con attenzione le indicazioni di sicurezza e il manuale d'uso.

Conservare il manuale d'uso per poterlo utilizzare di nuovo in un secondo momento. Se si vende o si cede l'apparecchio, consegnare il manuale d'uso ad ogni successivo possessore/utente del prodotto.

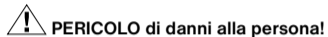


Questo simbolo precede sempre le porzioni di testo che avvisano di eventuali pericoli legati a un utilizzo non conforme che può comportare lesioni gravi o avere persino conseguenze letali.

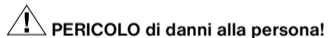
Scopo di utilizzo

Questo prodotto è destinato esclusivamente all'utilizzo privato. È stato progettato per ingrandire le immagini legate alle osservazioni in natura.

Avvertenze di sicurezza generali




Mai utilizzare questo apparecchio per fissare direttamente il sole o altri oggetti nelle sue vicinanze. **PERICOLO PER LA VISTA!**



I bambini possono utilizzare l'apparecchio soltanto sotto la vigilanza di un adulto. Tenere i materiali di imballaggio (sacchetti di plastica, elastici, ecc.) fuori dalla portata dei bambini! **PERICOLO DI SOFFOCAMENTO!**

 **PERICOLO DI INCENDIO!**

Non esporre l'apparecchio, in particolare le lenti, ai raggi solari diretti. La compressione della luce può provocare un incendio.

 **PERICOLO di danni materiali!**

Non smontare l'apparecchio! In caso di guasto, rivolgersi al proprio rivenditore specializzato. Egli provvederà a contattare il centro di assistenza e se necessario a spedire l'apparecchio in riparazione.

Descrizione dei componenti

1. Regolazione dell'ingrandimento
2. Regolazione delle diottrie
3. Windage (regolazione laterale)
4. Elevazione (regolazione dell'altezza)
5. True View: regolazione punto luminescente + vano batterie (CR2032)

Contenuto della confezione

Cannocchiale da puntamento, batteria (True View), manuale d'istruzioni

Messa a fuoco dell'oculare

- Guardare un oggetto lontano attraverso l'oculare del cannocchiale da puntamento BRESSER. La distanza tra occhio e oculare dovrebbe essere di circa 95-100 mm.
- Se il reticolo dovesse apparire offuscato, ruotare l'elemento di regolazione delle diottrie (2) sull'oculare fino a mettere a fuoco il reticolo.



Mai utilizzare questo apparecchio per fissare direttamente il Sole o altri punti nelle sue vicinanze. **PERICOLO PER LA VISTA!**

Applicazione sull'arma

Per garantire la precisione di tiro, il cannocchiale da puntamento deve essere saldamente applicato sull'arma.

- Il cannocchiale da puntamento va fissato all'arma con un anello di montaggio. Questi anelli sono realizzati appositamente per il vostro tipo di arma e non sono forniti in dotazione. Utilizzare esclusivamente anelli di montaggio di alta qualità adatti al proprio tipo di arma per evitare possibili danni all'arma e al cannocchiale da puntamento.
- Il cannocchiale da puntamento va montato il più vicino possibile all'arma.
Non deve tuttavia toccare la canna o l'asta.

Prima di stringere gli anelli di fissaggio, accertarsi che la distanza dell'occhio sia adatta al proprio caso e di poter sfruttare tutto il campo visivo dello strumento. Prestare inoltre attenzione anche agli accessori, tra cui coperchio dell'obiettivo.



Taratura

La taratura serve ad allineare la croce di mira del cannocchiale da puntamento con la posizione dei punti d'impatto dell'arma, o a verificare la posizione del punto d'impatto della combinazione arma/cannocchiale da puntamento con il cannocchiale da puntamento montato.

ATTENZIONE:

Osservare rispetto di tutti i requisiti legali e le misure di sicurezza pertinenti e prevenzione degli incidenti nell'uso di armi da fuoco.

- Inserire un disco a una distanza di 100 metri davanti a un ricevente idoneo per proiettili. Alla stessa altezza o livello)
- Mettere l'arma in un poligono di tiro per sparare fornito con un supporto solido adeguato e mirare al bersaglio
- Per mettere a fuoco dovrebbe girare la regolazione diottrica per ottenere un'immagine nitida del bersaglio.
- Realizzare un colpo direttamente al centro del bersaglio.
- Se il tiro è deviato dal punto scelto in bianco, svitare la parte

superiore della torre di regolazione (alto / basso), (sinistra / destra) e calibrato in posizione corretta (1/4 MOA, o circa 7 5 millimetri / click)

Il senso di rotazione dell'operazione è visualizzato nella Torre di regolazione.

- Eseguire due o tre colpi per controllare e, se necessario, ripetere la procedura di regolazione.

Senso di rotazione della torretta di regolazione

Regolazione dell'altezza (4)



Regolazione laterale (3)

**Punto d'impatto**Zona superiore
sinistra

Regolazione dell'altezza (4)



Regolazione laterale (3)

Zona inferiore
sinistra

Regolazione dell'altezza (4)



Regolazione laterale (3)

Zona superiore
destra

Regolazione dell'altezza (4)



Regolazione laterale (3)

Zona inferiore
destra

Reticolo:

All'interno del cannocchiale da puntamento è integrato un reticolo con un punto rosso (nella serie TrueView).

Ruotando il dispositivo di regolazione luminosità è possibile impostare l'intensità del punto luminescente.

Sostituzione della batteria:

Aprire il coperchio del vano batterie girandolo in senso antiorario. Inserire la batteria (CR2032) nel vano batterie con la polarità + rivolta verso l'esterno. Chiudere il vano batterie girando il coperchio in senso antiorario.

Non adatto alle armi ad aria compressa!**NOTE per la pulizia**

Pulire le lenti (gli oculari e/o gli obiettivi) soltanto con un panno morbido e privo di pelucchi (es. in microfibra). Non premere troppo forte il panno per evitare di graffiare le lenti.

Per rimuovere eventuali residui di sporco più resistenti, inumidire il panno per la pulizia con un liquido per lenti e utilizzarlo per pulire le lenti esercitando una leggera pressione.

Proteggere l'apparecchio dalla polvere e dall'umidità! Dopo l'uso, in particolare in presenza di un'elevata percentuale di umidità dell'aria, lasciare acclimatare l'apparecchio a temperatura ambiente in modo da eliminare l'umidità residua.

SMALTIMENTO



Smaltire i materiali di imballaggio in maniera differenziata. Le informazioni su uno smaltimento conforme sono disponibili presso il servizio di smaltimento comunale o l'Agenzia per l'ambiente locale.



Non smaltire gli apparecchi elettronici con i rifiuti domestici! Secondo la Direttiva Europea 2002/96/CE riguardante gli apparecchi elettrici ed elettronici usati e la sua applicazione nel diritto nazionale, gli apparecchi elettronici usati devono essere raccolti in maniera differenziata e destinati al riciclaggio ecologico. Le batterie e gli accumulatori scarichi devono essere smaltiti dall'utilizzatore negli appositi contenitori di raccolta. Le informazioni degli apparecchi o delle batterie usate prodotte dopo il 01.06.2006 sono disponibili presso il servizio di smaltimento o l'Agenzia per l'ambiente locale.



Le batterie normali e ricaricabili devono essere correttamente smaltiti come sta previsto dalla legge. È possibile tornare batterie inutilizzati presso il punto di vendita o cedere in centri di raccolta organizzati dai comuni per la raccolta gratuitamente.

Le batterie normali e ricaricabili sono contrassegnate con il simbolo corrispondente disposte per lo smaltimento e il simbolo chimico della sostanza inquinante. Per Esempio: “CD” sta per il cadmio, il “Hg” sta per mercurio e “Pb” per il piombo.

¹Batteria contiene cadmio

²Batteria contiene mercurio

³Batteria contiene piombo

Informaciones de carácter general

Sobre este manual



El presente manual de instrucciones se debe considerar parte integrante del aparato. Antes de utilizar el aparato, lea detenidamente las indicaciones de seguridad y el manual de instrucciones. Guarde el presente manual de instrucciones por si necesita volver a utilizarlo más tarde. En caso de venta o entrega a terceros del aparato, se debe entregar el manual de instrucciones al siguiente propietario/usuario del producto.



¡PELIGRO!

Este signo se encuentra delante de cualquier sección de texto que indica peligros provocados por el uso indebido que tienen como consecuencia lesiones graves o incluso la muerte.

Uso previsto

Este producto sirve exclusivamente para el uso privado. Se ha desarrollado para ampliar la representación de observaciones naturales.

Advertencias de carácter general



¡PELIGRO de lesiones corporales!

No mire nunca directamente al sol o cerca de él con este aparato. ¡Existe PELIGRO DE CEGUERA!



¡PELIGRO de lesiones corporales!

Los niños solo deberían utilizar el aparato bajo supervisión. Mantener los materiales de embalaje (bolsas de plástico, bandas de goma) alejadas del alcance de los niños. ¡Existe PELIGRO DE ASFIXIA!



¡PELIGRO DE INCENDIO!

No exponer el aparato – especialmente las lentes – a la radiación directa del sol. La concentración de la luz puede provocar incendios.



¡PELIGRO de daños materiales!

No desmonte el aparato. En caso de que exista algún defecto, le rogamos que se ponga en contacto con su distribuidor autorizado. Este se pondrá en contacto con el centro de servicio técnico y, dado el caso, podrá enviarle el aparato para su reparación.

Componentes

1. Ajuste de la ampliación
2. Ajuste de las dioptrías
3. Torreta de deriva (ajuste plano horizontal)
4. Torreta de elevación (ajuste plano vertical)
5. True View: ajuste del punto de luz + compartimento de las pilas (CR2032)

Contenido de la entrega

Mira telescópica, baterías (True View) e instrucciones de uso

Enfoque del ocular

- Observe a través del ocular de la mira telescópica de BRESSER un objeto situado a larga distancia. La distancia del ojo al ocular debería ser de unos 95-100 mm.
- En caso de que el objeto se observe de manera poco nítida, gire el ajuste de dioptrías (2) del ocular hasta que observe el objeto nítidamente.



Nunca observe con este dispositivo el sol de manera directa o en sus inmediaciones. Existe peligro de ceguera!

Sujeción al arma

Para asegurarse un disparo de precisión, deberá montar el visor ajustadamente.

- La mira telescópica debe fijarse al arma mediante un montaje. Éstos son especiales para cada tipo de arma y no se encuentran en el contenido de esta entrega. Utilice sólo montajes de alta calidad y de acuerdo con su tipo de arma para evitar daños en el arma y en la mira telescópica.

- Monte la mira telescópica lo más cerca posible del arma.

Aún así, ésta no debe mantener contacto ni con el cañón, ni con la caja del fusil.

Asegúrese antes de fijar las anillas de montaje que la distancia

ocular sea la correcta para su constitución y de esta manera pueda utilizar todo el campo de visión del dispositivo. Al fijarlo tenga en cuenta los elementos adicionales como las tapas del objetivo.



Preparación para el disparo

La preparación para el disparo sirve para ajustar la retícula de la mira telescópica al punto de impacto del arma. También sirve para comprobar el punto de impacto de la combinación arma / mira telescópica durante el montaje de la misma.

¡Importante!

Observe que se cumpla con todos los requisitos legales y con las medidas pertinentes para la seguridad y prevención de accidentes en el uso de armas de fuego.

- Coloque un blanco (Disco) a 100 metros de distancia frente a un receptor adecuado para los proyectiles. (a una misma altura o nivel)
- Utilice el arma en un polígono de tiro adecuado y proporcionado para disparar utilizando un soporte firme y seguro. Para continuar apunte al blanco.
- Gire el ajuste de diptrías hasta que el objetivo o el blanco se muestre nítido.

- A continuación, realice un disparo directamente al centro del blanco.
- Si el disparo se desvia del punto elegido en el blanco, debe desenroscar la tapa de la torre de ajuste (arriba/ abajo), (izquierda/ derecha) y calibrar en la posición correcta (1/4 MOA, o alrededor de 7,5 mm/ clic) La dirección de giro de la operación se muestra en la torre de ajuste.
- Realice dos o tres nuevos disparos para verificar y de ser necesario repita el procedimiento de ajuste nuevamente.

Sentido del giro de las torretas

Torreta de elevación (4)		Más a la izquierda, parte superior
Torreta de deriva (3)		
Torreta de elevación (4)		Más a la izquierda, parte inferior
Torreta de deriva (3)		
Torreta de elevación (4)		Más a la derecha, parte superior
Torreta de deriva (3)		
Torreta de elevación (4)		Más a la derecha, parte inferior
Torreta de deriva (3)		

Punto de impacto**Retícula:**

En su mira telescópica se encuentra incorporado una retícula que dispone de un punto rojo (en la serie TrueView).

Puede adaptar la intensidad del punto luminoso girando el selector de la intensidad de la luz de proyección.

Cambio de las pilas:

Para abrir el compartimento, gire la tapa del compartimento en el sentido opuesto a las agujas del reloj. Las pilas (CR2032) deben disponerse con la polaridad +- hacia afuera en el compartimento de las pilas. Tras esta acción puede cerrar el compartimento girando la tapa en el sentido de las agujas del reloj.

Este dispositivo no es adecuado para armas de aire comprimido.

NOTAS sobre la limpieza

Limpie las lentes (oculares y/o objetivos) exclusivamente con un paño suave y sin hilachas (p. ej. de microfibras). No presione el paño con demasiada fuerza para evitar arañazos en las lentes.

Para retirar los restos de suciedad intensa, humedezca el paño de limpieza con un producto limpiador para gafas y frote las lentes ejerciendo poca presión.

¡Proteja el aparato del polvo y la humedad! Tras el uso a la temperatura del cuarto – especialmente en condiciones de humedad del aire elevada – deje que se aclimate durante un tiempo, de modo que se pueda eliminar la humedad residual.

ELIMINACIÓN



Elimine los materiales de embalaje separados por tipos. Obtendrá información sobre la eliminación reglamentaria en los proveedores de servicios de eliminación municipales o en la agencia de protección medioambiental.



■ ¡No elimine los electrodomésticos junto con la basura doméstica! Conforme a la directiva europea 2002/96/UE sobre aparatos eléctricos y electrónicos usados y a su aplicación en la legislación nacional, los aparatos eléctricos usados se deben recoger por separado y conducir a un reciclaje que no perjudique al medio ambiente.

Las pilas y baterías descargadas deben ser llevadas por los consumidores a recipientes de recogida para su eliminación. En los proveedores de servicios de eliminación municipales o en la agencia de protección medioambiental podrá obtener

información sobre la eliminación de aparatos o pilas usados fabricados después del 01-06-2006.



De acuerdo con la normativa en materia de pilas y baterías recargables, está explícitamente prohibido depositarlas en la basura normal. Por favor, preste atención a lo que la normativa obliga cuando usted quiera deshacerse de estos productos - sobre puntos de recogida municipal o en el mercado minorista (disposición sobre violación de la Directiva en materia de los residuos domésticos- pilas y baterías-).

Las pilas y baterías que contienen productos tóxicos están



marcados con un signo y un símbolo químico. “Cd”= cadmio,
“Hg”= mercurio, “Pb” = plomo

¹pila que contiene cadmio

²pila que contiene mercurio

³pila que contiene plomo

DE

Die reguläre Garantiezeit beträgt 2 Jahre und beginnt am Tag des Kaufs. Um von einer verlängerten, freiwilligen Garantiezeit wie auf dem Geschenkkarton angegeben zu profitieren, ist eine Registrierung auf unserer Website erforderlich. Die vollständigen Garantiebedingungen sowie Informationen zu Garantiezeitverlängerung und Serviceleistungen können Sie unter www.bresser.de/garantiebedingungen <www.bresser.de/warranty_terms> einsehen.

Sie wünschen eine ausführliche Anleitung zu diesem Produkt in einer bestimmten Sprache? Dann besuchen Sie unsere Website über nachfolgenden Link (QR Code) für verfügbare Versionen.

Alternativ können Sie uns auch eine E-Mail an die Adresse manuals@bresser.de schicken oder eine Nachricht unter +49 (0) 28 72 - 80 74-220* hinterlassen. Bitte geben Sie stets Ihren Namen, Ihre genaue Adresse, eine gültige Telefonnummer und E-Mail-Adresse sowie die Artikelnummer und -bezeichnung an.

*Lokale Rufnummer in Deutschland (Die Höhe der Gebühren je Telefonat ist abhängig vom Tarif Ihres Telefonanbieters); Anrufe aus dem Ausland sind mit höheren Kosten verbunden.

GB

The regular guarantee period is 2 years and begins on the day of purchase. To benefit from an extended voluntary guarantee period as stated on the gift box, registration on our website is required. You can consult the full guarantee terms as well as information on extending the guarantee period and details of our services at www.bresser.de/garantiebedingungen <www.bresser.de/warranty_terms>. Would you like detailed instructions for this product in a particular language? Then visit our website via the link below (QR code) for available versions. Alternatively you can also send an email to manuals@bresser.de or leave a message on +49 (0) 28 72 – 80 74-220*. Please always state your name, precise

address, a valid phone number and email address, as well as the article number and name.

*Number charged at local rates in Germany (the amount you will be charged per phone call will depend on the tariff of your phone provider); calls from abroad will involve higher costs.

FR

La durée normale de la garantie est de 2 ans à compter du jour de l'achat. Afin de pouvoir profiter d'une prolongation facultative de la garantie, comme il est indiqué sur le carton d'emballage, vous devez vous enregistrer sur notre site Internet. Vous pouvez consulter l'intégralité des conditions de garantie

ainsi que les informations concernant la prolongation de la garantie et les prestations de service sur www.bresser.de/garantiebedingungen <www.bresser.de/warranty_terms>. Vous souhaitez un mode d'emploi détaillé pour ce produit dans une langue spécifique ? Alors consultez notre site Internet à l'aide du lien suivant (code QR) pour voir les versions disponibles. Vous pouvez également nous envoyer un e-mail à l'adresse manuals@bresser.de ou nous laisser un message au +49 (0) 28 72 - 80 74-220*. Indiquez toujours votre nom, votre adresse exacte, un numéro de téléphone et une adresse e-mail valides ainsi que le numéro de l'article et sa description.

*Numéro d'appel local en Allemagne (le montant des frais par appel téléphonique dépend du tarif de votre opérateur téléphonique) ; les appels depuis l'étranger entraînent des coûts plus élevés.

NL

De reguliere garantieperiode bedraagt 2 jaar en begint op de dag van aankoop. Om gebruik te maken van een verlengde vrijwillige garantieperiode zoals aangegeven op de geschenkverpakking is aangegeven dient het product op onze website geregistreerd te worden. De volledige garantievoorwaarden en informatie over de verlenging van de garantieperiode en servicediensten kunt u bekijken op <www.bresser.de/warranty_terms>. U wenst een uitvoerige

gebruikshandleiding voor dit product in een specifieke taal? Bezoek dan onze website via deze link (QR Code) voor alle beschikbare versies. U kunt ook een e-mail sturen naar manuals@bresser.de of een bericht achterlaten op nummer +49 (0) 28 72 - 80 74-220*. Vermeld alstublieft altijd uw naam, uw exacte adres, een geldig telefoonnummer en e-mailadres, evenals het artikelnummer en het kenmerk.

*Lokaal nummer in Duitsland (het tarief voor het telefoongesprek is afhankelijk van het tarief van uw telefoonprovider).
Telefoongesprekken uit het buitenland brengen hogere kosten met zich mee.

IT

La durata regolare della garanzia è di 2 anni e decorre dalla data dell'acquisto. Per godere di un'estensione volontaria della garanzia come descritto sulla confezione regalo, è necessario registrarsi nel nostro sito Web. Le condizioni complete di garanzia e le informazioni sull'estensione di garanzia e i servizi di assistenza sono visibili al sito www.bresser.de/garantiebedingungen <www.bresser.de/warranty_terms>.

ES

El período regular de garantía es dos años iniciándose en el día de la compra. Para beneficiarse de un período de garantía más largo y voluntario tal y como se indica en la caja de regalo es necesario registrarse en nuestra página web. Las condiciones de garantía completas así como informaciones relativas a la ampliación de la garantía y los servicios pueden encontrarse en www.bresser.de/garantiebedingungen <www.bresser.de/warranty_terms> ¿Desearía recibir unas instrucciones de uso completas sobre este producto en un idioma determinado? Entonces visite nuestra página web utilizando el siguiente enlace (código QR) para ver las versiones disponibles. O envíenos un

mensaje a la dirección de correo manuals@bresser.de o déjenos un mensaje telefónico en el siguiente número +49 (0) 28 72 - 80 74-220*. Asegúrese de dejar su nombre, dirección, teléfono válido, una dirección de correo electrónico así como el número del artículo y su descripción.

*Número local de Alemania (el importe de cada llamada telefónica dependen de las tarifas de los distribuidores);

Las llamadas desde el extranjero están ligadas a costes suplementarios.



www.bresser.de/warranty_terms



Irrtümer und technische Änderungen vorbehalten.

Errors and technical changes reserved. • Sous réserve d'erreurs et de modifications techniques.

Vergissingen en technische veranderingen voorbehouden. • Queda reservada la posibilidad de incluir modificaciones o de que el texto contenga errores. • Con riserva di errori e modifiche tecniche.

ANL25XXXXMSP0714BRESSER



Besuchen Sie uns auf • Find us on:



Bresser GmbH

Gutenbergstr. 2 · DE-46414 Rhede
Germany

www.bresser.de · service@bresser.de